

## FONTOS TUDNIVALÓK

- A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a készülék épségét; Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne használja a készüléket és forduljon szakemberhez.
- Távolítsa el a műanyag zacskót, mert veszélyes a gyermekkre.
- Ha a csatlakozóaljzat típusa nem felel meg a készülék villásdugójának, szakemberrel cseréltesse ki a csatlakozóaljzatot a megfelelő típusúra, akinek azt is ellenőriznie kell, hogy a vezetékek keresztmetszete megfelel-e a készülék teljesítményfelvételének.
- Az alábbi biztonsági előírásokat is vegye figyelembe:
  - Ne érjen a géphez nedves kézzel.
  - Ne használja a készüléket cipő nélkül vagy vizes lábbal.
  - Sose mártsa vízbe a készüléket.
  - Ne irányítsa a gózt személyek vagy állatok felé.
  - Ne húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatból a hálózati vezeték vagy a készülék megrántásával.
  - Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai-szenzorikus képességű vagy kevés tapasztalattal és nem elegendő ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve gyermeket) használják, ha biztonságukra nem ügyel valaki és nincsenek kellően felvilágosítva a készülék használatáról. A gyermeket tartsa felügyelet alatt, hogy ne használhassák játékszerként a készüléket.
  - Ne hagyja a hálózatra csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül, mert potenciális veszélyforrást jelenthet.
  - Sose tegye a vasalót a vízcsap alá a víz feltöltésére, hanem használja az utántöltő poharat.
  - Ha hálózati csatlakozókábel sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy egy márkaszerviznek kell kicserélnie.
  - A készülék elektromos biztonsága csak akkor van biztosítva, ha az egy jó hatékonyságú, földelt elektromos háló-

zatra van kapcsolva az érvényes elektromos biztonsági normák előírásai szerint. Ellenőrizze ezt az alapvető biztonsági követelményt és kétség esetén forduljon szakképzett szerelőhöz a készülék alapos ellenőrzésének elvégzésére; a gyártót nem terheli felelősség a készülék földelés nélküli hálózatra való csatlakoztatásából származó balesetekért.

- Amikor le akarja selejtezni a vasalót, azt tanácsoljuk, hogy – az elektromos hálózatról leválasztott készülék mellett – a csatlakozó vezeték vasalóhoz lehető legközelebbi pontján való levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.
- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezdene a villásdugó kihúzásával válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- A készülék meghibásodása és/vagy rossz működése esetén kapcsolja ki, ne nyúljon hozzá és vigye el egy márkaszervizbe.
- Ez a készülék csak kifejezetten arra a cérla használható, amelyre terveztek. A készülék minden más célra történő használata helytelen és veszélyes.
- A gyártót nem terheli felelősség a helytelen, hibás és nem rendeltetésszerű használatból, valamint nem szakképzett szerelő által végzett javításokból származó esetleges károkért.
- A víztartályt csak a szükséges szintig töltse fel és a vízhez ne keverjen folttisztítókat vagy hasonló szereket.
- Gondosan őrizze meg a használati utasítást, hogy a jövőben is bármikor tanulmányozhassa.
- A vasalót egy stabil vasalódeszkán kell használni.
- Ha a készülék leesik és azon látható törések keletkeznek, ne használja tovább és vigye el egy márkaszervizbe.
- A vasalót egy vízszintes és magas hőmérsékletnek különösen ellenálló felületre kell helyezni.
- A gőzállomást egy stabil felületre helyezve kell használni és tartani.
- Amikor a vasalót a vasalótartóra teszi, győződjön meg, hogy a

felület amelyre a vasalótartó van helyezve stabil.

- A felhasználónak nem szabad az elektromos hálózatra csatlakoztatott vasalót felügyelet nélkül hagyni.
- A töltőnyílást használat közben nem szabad kinyitni.
- A vasalót nem szabad használni ha leesett, ha azon sérülések jelei láthatók vagy abból víz szivárog.

Ez a készülék megfelel a biztonsági előírásoknak és a rádióavarok kiküszöbölésére vonatkozó, 87/308/EGK irányelv.

## FŐ ALKOTÓRÉSZEK

---

**A** Vasalótalp

**B** Vízpermetező

**C** Átlátszó víztartály

**D** Jelzőlámpa

**E** Gőzsabályozó

**F** Vízpermetező nyomógomb

**G** Gőzlöket nyomógomb

**H** Termosztát forgatógomb

**I** SELF CLEAN nyomógomb

**L** Tápellátás (állandó)/auto-off (villogó) jelzőlámpa (csak néhány modellnél)

*A készülék beállítása és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. A készülékkel csak így lehet biztonságos zemelés mellett a legjobb eredményt elérni.*

**Figyelem!** A villásdugó hálózati csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett tápfeszültség (V) megegyezik-e az elektromos rendszer hálózati feszültségével. A hálózati csatlakozóaljzat megfelelően le kell hogy legyen földelve.

Az első használatkor vegye le a védőtalpat a vasalótalpról.

**Megjegyzés:** A legelső használatkor a készülékből pár percig füst és kellemetlen szag áramolhat ki, amely a készülék összeszerelésekor alkalmazott szigetelőanyagok

*felmelegedése és megszáradása miatt következik be.  
Ekkor tanácsos szellőztetni a helyiséget.*

## **GŐZÖLŐS VASALÁS**

Mielőtt gőzzel vasalna győződjön meg, hogy a textil bírja-e a gőzölést.

A készülék rendes csapvízzel üzemel. Nagyon kemény víz esetén tanácsos a csapvizet 50%-ban desztillált vízzel higítni. Sose használjon csak lágyított vizet.

Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket (pl. illatosított vizet, illóolajokat, vízkőoldó szeres oldatot, stb.).

- a) A víztartály feltöltése előtt meg kell győződni, hogy a gőzsabályozó (**E**) a ("száraz" állás)  pozícióban található (1. ábra). Ellenőrizze, hogy a villásdugó ki van-e húzva a hálózati csatlakozóaljzatból.
- b) A jelzett vízszintig töltse fel az utántöltő poharat és öntsön vizet a vízszintes helyzetben tartott vasalóba (2.ábra). Fontos mindenkor kihúzni a villásdugót a csatlakozóaljzatból, amikor fel vagy után kell tölteni a vizet a tartályban.
- c) Kösse a vasalót az elektromos hálózatra;
- d) Vegye figyelembe, hogy a termosztát forgatógombján (**H**) egy  sáv jelöli a gőz használati tartományát. A gőz nedvességtartalma nő, ha a termosztát (**H**) jelzője a sáv elején, csökken, ha a sáv végén található. Győződjön meg, hogy a vasalandó anyag bírja a gőzölést. Azt tanácsoljuk, hogy a vasalót először egy pár alkalommal húzza végig egy közönséges ruhán.
- e) Az ellenőrzések elvégzése után a termosztát forgatógombjának (**H**) elforgatásával válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- f) A jelzőlámpa (**D**) a bekapcsolást fogja jelezni.

Maximum hőmérséklet beállítása esetén kb. egy perc elteltével a jelzőlámpa kialszik, ami azt jelzi, hogy a vasaló készen áll a használatra.

- g) Állandó gőzkibocsátás a gőszabályozó (**E**) 1, 2, 3 (3= +gőz; 1= -gőz) pozícióba való elforgatásával érhető el. A gőzkibocsátás minden alkalommal abbamarad, ha a vasalót a hátsó tartón függőleges helyzetbe teszik (üzemszünet közben javasolt helyzet) vagy vízszintes vasaló mellett, amikor a gőszabályozó (**E**)  száraz állásban van.

Megjegyzés: A vasalon egy hasznos útmutató található, amely néhány tanáccsal szolgál a vasalandó ruhadarab függvényében beállítandó hőmérsékletről:

••• COTONE/COTTON

COTON/BAUMWOLLE

LINO/LINEN

LIN/LEINEN

••• SETA/SILK LANA/WOOL

SOIE/SEIDE LAINE/WOLLE

• SINTETICI/SYNTHETICS

SYNTETIQUE/SYNTETISCH

*Ne feledje, hogy a gőzölés funkció csak akkor használható, ha a termosztát a  sávba van helyezve.*

## SZÁRAZ VASALÁS

- Kösse a hálózatra a vasalót és válassza ki a hőmérsékletet. Ha a víztartályban van víz, forgassa el a gőszabályozót (**E**) a  "száraz" állásba (1. ábra).
- Várja meg amíg a jelzőlámpa (**D**) kialszik, amely a kívánt hőmérséklet elérését jelzi.
- Ha a vasalandó anyagok egy kicsit nedvesek vagy gyors vasalás esetén magasabb hőmérsékletet is lehet használni. Ellenkező esetben - ha a ruhák szárazak vagy lassú vasalás esetén - használjon alacsonyabb hőmérsékletet a vasaláshoz.

## **SZUPER GÓZLÖKET (3. ÁBRA)**

- Helyezze a termosztát forgatógombját (**H**) a MAX pozícióba. Amikor a jelzőlámpa (**D**) kialszik, nyomja meg a  szuper gózlöket (**G**) nyomógombot. A szuper gózlöket megfelelő működéséhez várjon néhány másodpercet a gőzkifújások között.

## **FÜGGŐLEGES GÓZLÉS**

Lehetővé teszi a kényes ruhadarabok gőzölését anélkül, hogy azokat a vasalódeszkára kellene helyezni: **figyeljen a hőmérsékletre, ha függönyöket gőzöl.**

Helyezze a gőszszabályozót (**E**) a  "száraz" állásba. Forgassa el a termosztát forgatógombját (**H**) az óramutató járásával ellentétes irányban ütközésig (maximum gőz pozíció). Amikor a  jelzőlámpa (**D**) kialszik, helyezze a vasalót függőleges helyzetben a ruha közelébe, majd nyomja meg a szuper gózlöket nyomógombot (**G**): A függőleges vasalás megfelelő működéséhez az egymást követő gőzkifújások között várjon néhány másodpercet és várja meg amíg ki nem alszik a D jelzőlámpa .

**Ne irányítsa a "függőleges" gózt egy szekrénybe akasztott vagy egy személy által viselt ruhára.**

**A függőleges vasalást egy fogasra felakasztott és más ruháktól, tárgyaktól, személyektől vagy állatoktól távol eső ruhadarabon kell végezni.**

## **VÍZPERMETEZŐ (4. ÁBRA)**

Ha vasalás közben makacs gyűrődéseket talál vagy a ruhadarab nagyobb nedvességtartalmú vasalást igényel, használhatja a vízpermetezőt. Ehhez ellenőrizze, hogy van-e víz a víztartályban. Többször nyomja meg a vízpermetező nyomógombot  (**F**) és a porlasztott víz-sugarat irányítsa a ruha benedvesítendő részeire.

**Ne hasznája a vízpermetezőt selyem vasalásához, mert a vízcseppek foltot hagyhatnak az anyagon.**

## **VASALÁS UTÁN**

---

A vasaló élettartamának meghosszabítása érdekében azt tanácsoljuk, hogy minden vasalás után ürítse ki a víztartályt az alábbiak szerint:

- Húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Fordítsa a fejére a vasalót és egy lavór vagy mosogató fölött enyhén rázogatva ürítse ki a vizet a víztartályból.
- A készülékben maradt nedvesség megszárításához ismét kapcsolja be a vasalót, miközben a termosztát forgatógombja kb. 2 percig a maximum pozícióban van.
- Húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatból és hagyja lehűlni a készüléket.
- Tisztítsa meg a vasalótalpat egy száraz ruhával, mert a nedvesség foltot hagyhat a felületén.
- Tekerje fel a hálózati csatlakozókábelt a kábelcsévélő köré.
- Tegye vissza a vasalót függőleges helyzetbe.

## **KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS**

---

Használat után a vasalót vízszintes helyzetben hagyja lehűlni és mielőtt eltenné minden várja meg, hogy teljesen lehűljön. A vasalótalp felületét minden tisztán kell hagyni. A vasalótalpat ne támassza le és ne használja cipzárákon, kapcsokon, karikákon, nehogy megkarcolódjon a felülete. A vasalótalpat csak egy nedves ruhával szabad tisztítani, sose használjon dörzshatású szereket vagy oldószereket.

Ha használat közben a gőz csökkenését tapasztalja, azt a készülékben lerakódott vízkő okozhatja.

A vízkő eltávolításához az alábbiak szerint járjon el:

- töltse fel a "MAX" szintig a víztartályt;
- kösse a készüléket a hálózati csatlakozóaljzatba és

vigye a termosztátot a MAX pozícióba. Amikor a vasaló elérte a beállított hőmérsékletet (jelzőlámpa kikapcsol), húzza ki a készülék villásdugóját és hagyja vasalót vízszintes helyzetben.

- vigye a vasalót egy mosogatóhoz;
- SELF CLEAN nyomógomb
- óvatosan rázza meg a készüléket, hogy a víztartályban levő víz a szennyeződésekkel együtt kifolyjon a vasalótalpból;
- kösse a készüléket a hálózati csatlakozóaljzatba és hagyja legalább 2 percig üzemelni, hogy megszáradjon a vasalótalp;
- a végén húzza ki a készüléket hálózati csatlakozóaljzatból. Hagya a vasalót lehűlni és tisztítsa meg egy puha ruhával.

## **VÍZKŐGÁTLÓ RENDSZER (ANTICALC)**

---

Az ANTICALC egy gyanta alapú, víztartályba épített szűrő, amely a szennyeződéseket megszűrve vasalás közben állandó gőzadagolást biztosít. A gyanták lágyítják a vizet és idővel javítják a vasaló működését.

## **AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS (AUTO-SHUT-OFF) (CSAK NÉHÁNY MODELLNÉL)**

---

Ha a vasalót nem használják és 30 másodpercig vízszintes helyzetben hagyják, a készülék automatikusan kikapcsol. Ha a vasalót nem használják és függőleges helyzetben hagyják, 8 perc elteltével az automatikus kikapcsoló szerkezet beavatkozik. Az automatikus kikapcsolást a jelzőlámpa (L) villogása jelzi. A vasalás folytatásához rázza enyhén előre a vasalót amíg a jelzőlámpa (L) állandó fénnnyel nem ég.

**A termék megfelelő módon történő hulladékkezelésére vonatkozó fontos tudnivalók a 2002/96/EC irányelv értelmében.**



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben (hulladékgyűjtő udvar) vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése és kezelése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás-megtakarítás érhető el.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtésére és kezelésére vonatkozó kötelezettséget a terméken feltüntetett áthúzott szemétgyűjtő edény (szemeteskuka) jelzés mutatja.